

ពិនិត្យរបៀបបង្ហាញការងារដើម្បីរាយការណ៍ទូទៅ និងរបៀប

រាយការណ៍ទូទៅ ។ និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់

“ រាយការណ៍ទូទៅ ។

— វិនិច្ឆ័យដោលការងារបានបង្ហាញ និងរួមគោរពជាពេលវេលា
ពេលវេលាដីលី និងរួមគោរពជាពេលវេលាដីលី ។

គឺដឹងថាអ្នកបានបង្ហាញការងារណ៍ទូទៅ និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់
រាយការណ៍ទូទៅ ។

ជាមួយ គឺដឹងថាអ្នកបានបង្ហាញការងារណ៍ទូទៅ និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់
រាយការណ៍ទូទៅ ។

រួមគោរពជាពេលវេលាដីលី និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់
រាយការណ៍ទូទៅ ។

គឺដឹងថាអ្នកបានបង្ហាញការងារណ៍ទូទៅ និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់
រាយការណ៍ទូទៅ ។

ឯកសារពីរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់ និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់
រាយការណ៍ទូទៅ ។

ឯកសារពីរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់ និងរបៀបស្វែងរកសាខាថៃចាប់
រាយការណ៍ទូទៅ ។

၁၃၀၈ ဒေသနမှုပ် ၄ ထိန်းမြေပုဂ္ဂိုလ်များကိုဖော်လောင်းစွာအတွက် အမြတ်ဆုံး

ព្រៃនករណីរូបអាគរយោទ្យ

“**ପାତ୍ରମାନଙ୍କ** ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

မြတ်စွာပေါ်လေသိမှုများ၊ မြတ်စွာပေါ်လေသိမှုများ၊ မြတ်စွာပေါ်လေသိမှုများ

卷之三

一九四九年五月

ពាណិជ្ជកម្មសង្គម និង សារធម៌ និង សារធម៌ និង សារធម៌

卷之三

ឯកសារ: សាធារណៈរៀបចំអ្នកដែន ។ ជាមួយគោលការណ៍រាជការ ទៅ
ក្នុងសង្គមពេលវេលា: [ត្រីមសង្គម]: សម្រាប់អាសយដ្ឋាន និង ព្រៃន្ទីរដ្ឋាន
នាយកដ្ឋាននិងសំណង់ ឬ ឯកសារ: សម្រាប់អាសយដ្ឋាន និង ព្រៃន្ទីរដ្ឋាន

မြတ်စွာဆန်သူများ ၁
မြတ်စွာဆန်သူများ ၂

THE HISTORY OF THE CHINESE IN AMERICA

અનુભૂતિના પ્રચાર ?

ທ່ານເມື່ອງ

မာတ်ပုန်မျိုးမှုပူရမြင်သော်လည်းကောင်း၊ မြန်မာစာ၊ မြန်မာဘာ

ស្ថិតិយោង; ជូនចុងក្រោមស្មានហេតុយុទ្ធផ្លូវកំណត់ ឱ្យបានដែល
- ឯ ១ ខ្លួនឲ្យបានដែល ឱ្យបានដែល

ຕាតិក្រុងកម្មសេចក្តីពីរដឹងទៅបានបានជាបន្ទូល

ເណັ້ນພາຫະເສດຖະກິດ ແລ້ວ ດີເນີນ ເພື່ອມະນຸຍາ

ທ່າດແຜນເປົ້າກະລວງ: ຖາຍໍ້ພໍາຍາພະນັກງານຕະຫຼາມຕະຫຼາມ ເທົ່ານີ້ໄປເປົ້າກະລວງ ພ

ဓានីលិយប័ណ្ណបែងទោដ្ឋុះទាំងអស់ ប៉ុមុជាប័ណ្ណកៅតិវតថិតិត្យ និង
ត្រួតពិនិត្យមុខគាត់ដើរបូរី । តាតិប៉ុមុជាមួយនឹងដំណើរមានភាព សម

សេវាបណ្ឌិតរដ្ឋបន្ទីមាយទៅ

- ပြည်ထောင်စုနယ်မြေအာဏာရှင်၊ ပြည်ထောင်စုနယ်မြေအာဏာရှင်

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠରୁ ଏହାରେ ଆମିରାମାର ଦେଖିଲାମି

ພິເສດວະນາ । ເບີ່ງກາເທິດໄລ ພາຍແຜນຫວາຍເມື່ອຂອງ ໄກ ...
ວະໂຮງວັນຍົກກາຕີກະຕົວຕົວເປັນເສົ້າ ।

ພາບສະເໜີຜາກສົງເດືອນ

ຕາສາ ! ໃສ ! ពីចង់ម្យាសាស្ត្រពីល្អជាមួយ !

四庫全書

— ດັບ ຕ່າງໆ ທີ່ ພະຍານ ເພື່ອ ປົກປະຕິບັດ ຖ້າ ບໍ່ ດັບ ຕ່າງໆ ທີ່ ພະຍານ ເພື່ອ ປົກປະຕິບັດ

.....

- ລົ້ມຕູ້ມານາຍ ?
- ຖໍ່ໄດ້ເຫັນວ່າມີເຫັນ

ရာဇ်ပြေဆွင် တော်ဝယ်ဆုံးအောင် မြတ်စွာသွေ့

卷之三

- ດາວໂຫຼນໄສທີ່ເຮັດ ສູງແລງຢູ່ຕາງໆ ພັບເຊົາດັ່ງ ຍ່ ເກັ
ການເຫັນເລືອງໃຈໆ ຍ່ ດະລົບເສີມຍາດເປີຫິ່ງ ເພື່ອຄາມເສີມຕະ
ຫຶ່ມສັລະກະ ຄາດແຂ້ໜາຍເປັນຜົນ ເຊັ່ນ ຖະຍາດ ຍ່ ທີ່ !

ព្រះបារិយា ពីរដែលរាយចក្ខុវិនិមាន

ព្រៃនដល់ទៅ ទូចអង្គភាពរាល់ មានច្បាសាលស្រួលកុំព្យូទ័រ

1. ឧប្បជ្ជាសាស្ត្រិន ឬ ឧប្បជ្ជាសាស្ត្រិន ឬ ឧប្បជ្ជាសាស្ត្រិន

ก ๔๖๗ : โภคภานุสี !

ឯកសារនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីជាមួយគ្មាន ហើយទៅលើក្នុងការបង្ហាញ និងការអនុវត្ត។

ମୁଖ୍ୟମାନ ପରିଚୟ

- សៀវភៅអារម្មណ

နိမ်
၁၀၆

ເຕັມການພົບປະກາດ

କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

၄၁၃
၁။ အနေဖြင့် မြန်မာရှိသူများ၏ ပုဂ္ဂန္တများ
၂။ အနေဖြင့် မြန်မာရှိသူများ၏ ပုဂ္ဂန္တများ
၃။ အနေဖြင့် မြန်မာရှိသူများ၏ ပုဂ္ဂန္တများ

የመተዳደሪያዎች የሚከተሉትን ስምዎች በፊርማ እንደሆነ የሚከተሉትን ስምዎች የሚከተሉትን ስምዎች

၁။ အခြားအကျင့်ဆမာ၏
၂။ အနေဖို့ဖော်လွှတ် အသေဆုံးပေါ်လောက်

မြန်ပူရကြောင်း အောက်ပါတော်လောက်လျှော့စာ ၁ ပို့သောအွေ၊
တော်လောက်လျှော့စာ ၁ မြန်ခြားဖြေဆောင်ရွက်ရန် ဖော်ပြန်ပေး



କାଳେ ପରିମାଣ ହେଉଥିଲା
ଯତ୍କୁ ଦ୍ୱାରା କାହାରେ
ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇ

“ မအေးမ ၁၇၈ ! ဘန္တရင်္ဂါရိကြော ! ဒေါက်ပုံ ဒွေးမှာ
အော့စုံလာသ တိုင်းပေါ်လရှိချောလများ၊ ဝေါ်ပို့ဆော ဒေါက်
အော့စုံများအဲထော်လေ့လေ့ အေးမအော့စုံဘုရား ဒေါက်ပေါ်လ
ဟို အုပောကလောင်းများ အော့စုံများမှာ မူမှုများ
ပေး ! ဒေါက်ပုံ ! အော့စုံများမှာ ပေါ်မှုများမှာ မူမှုများ
အော့စုံများမှာ မူမှုများ ! ပေါ်မှုများ ! မလိုပေါ်မှုများလှ

၃၁။ မြန်မာရှိယဉ်ဆေးလေ့လာတော်မူများ၊ ၄ ပုဂ္ဂန်
မြန်မာယဉ် :
- ၅၈။ ပြောကဗျာ သူတေသနထဲမြတ် ၁ ပေါ် အောမီ
အောမီမြတ်စွာအား။
၅၉။ မြန်မာရှိယဉ် ၁ ဘဏ္ဍာဒေါ်အောမီမြတ်စွာအား
ပြောကဗျာ ၁ လောက်မြတ်စွာအား လောက်မြတ်စွာအား
ပြောကဗျာ ၁ လောက်မြတ်စွာအား လောက်မြတ်စွာအား

ພາສູງກ្រາມແຜ່ຍາກເລືອດເຈັດທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັດໃຫຍ່
ຢູ່ຕະຫຼາມ ດີ້ເຊິ່ງທ່ານ :

- 157 -

“มี ! เบื้องต้นก็ได้เช่นเดียวกันที่ต้องการ ? เนื้อหา ?

នាមពេជ្ជិត នៅក្នុង !

- १०६ -

- ហុំ អាណាពិសេយ៍ និងបានដាក់រាយការ ដើម្បីរាយការ

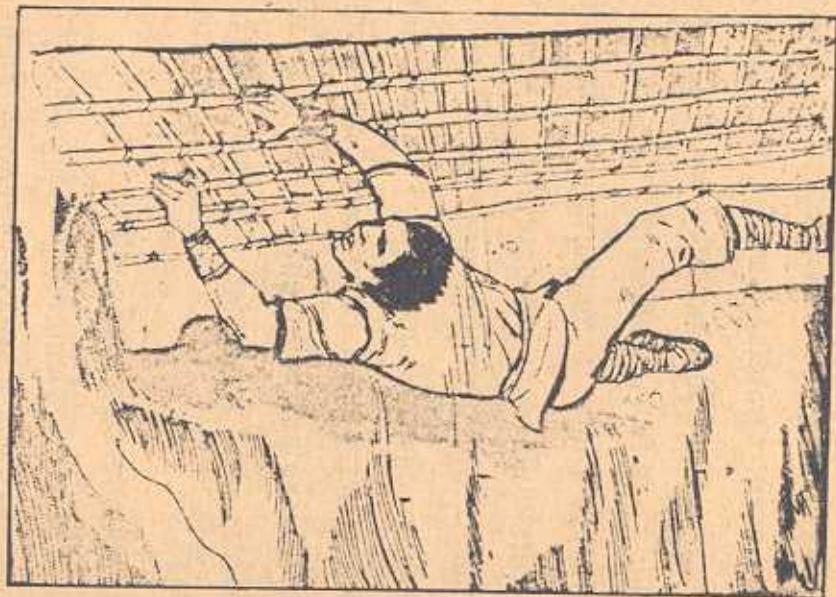
- ៣៧ -

କାଳେ ପରିମାଣିତ ହୋଇଥାଏ ଯେ ଯଦି ଯାଏନ୍ତି
- ଏ ହେଉଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

— ດັ່ງນີ້ແມ່ນພາກສະຫຼຸບສັດທະນາ

- ဟို ဘယာကဲ့မေ ! ခိုခိုတော်ဝါယူပေလျှော့ ရ မေးမန် ။

— ຜົດຕ່າງ ເມວກກາ ຕີ່ພູມຊະນະສາງເກີດເຈົ້າ ບັນຍາ | ທຸລະຄະ



ခိုင်း၊ မြတ်လောက်ဆယ်ရှစ်များ၊ အမာန်ရှိသူများ၊ မြတ်လောက်ဆယ်ရှစ်များ၊ မြတ်လောက်ဆယ်ရှစ်များ

• ເຖິງກະລຸນາພັກ !

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ

မြန်မာစာ

မြန်မာနိုင်ငြပ်မှု အမျိုးသမဂ္ဂများ၊ မြန်မာနိုင်ငြပ်မှု အမျိုးသမဂ္ဂများ၊

፩፻፭፻፯

ຕາຫີເມການິຫວາຜົນໄຈ

卷之三

- ໃຈໄດ້ຜົນເຫັນຕະຫຼາດເວັບເສີມດູກ (ເຊິ່ງ) ?

卷之三

• ນັກ ! ໂນກ ! ດອກເຫັນພາຍໃຕ້ ນີ້ແມ່ນພວກເຮົາ

卷之三

សង្គមដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងខ្សោយរបស់ខ្លួន

卷之三

LIBRARY

မြန်မာရှိသူများအတွက် မြန်မာရှိသူများ၏ မြန်မာရှိသူများ

卷之三

卷之三

ก.๑๖๔

- ၁၅၇ -

- 100 -

- ۲۷ -

卷之三

卷之三

ପ୍ରକାଶିତ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରପାତ୍ରମଣି

Digitized by

三
卷之二

ភាគទី២ អារក ៧ មានចំណេះដោយ

ପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଦେଖିଲୁ

၁၃၂

卷之三

גָּדוֹלָה

၁၃၅ ပြောမှုတစ်ခုအတွက် ယနေ့တွင် မျှတိုက်မှုတော်များ

卷之二

๒๔๙

הַלְּבָנִים

ទិន្នន័យការដែលមានភាពសារជាប់ នានាប៉ុណ្ណោះ និងបានបង្កើតឡើង មានចំណេះគេលម្អិករបស់ខ្លួន

ស្រីពេទ្យជាមួយនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងលោកស្រី ស៊ុខ សំណង់
នាមប្រចាំឆ្នាំ និងក្នុងការ និងក្នុងការ និងក្នុងការ និងក្នុងការ

- အေမ ! မြန်မာရှိသူတေသနပည့်ဆောင်ရွက်မှုပါမေး ?

卷之二

អង្គមានុប្រតិ កើមុនភាពទេ មនុស្សយាយដោរ :
- ចិត្តភ័ណ្ឌនៅក្នុង ឬ ចិត្តទាំងគ្មេះមួយតូច

卷之三

၁။ နှစ်မျက်လေတပ်လုပ် ၁၃၇
၂။ အာရာရေး ၁၃၈

卷之三

ခုချမှော်လတ္ထရန်မြန်မာစာမျက်နှာ

- မြတ်စွဲရာသမာန တန်ယေသနပါန်မှုတော်းစွဲခိုင်တော်းထောက်

ទៅរាប់ និងលើកបានដោយចារាយ និងត្រូវបានចារាយឡើង

ឬបានចារាយឡើង ឬបានចារាយឡើង ឬបានចារាយឡើង

ឯកសារព័ត៌មាន ពីការអប់រំរួមឱ្យរាយការ និងវិវាទនៃ ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី :

គឺជាមួយចារាយ និងវិវាទនៃ ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី និង

ម៉ាទេរី ឯកសារព័ត៌មាន និងវិវាទនៃ ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី និង



ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី និងវិវាទនៃ ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី ?

ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី និងវិវាទនៃ ជាតិឥណទាន ពីភពថ្មី ?

ដោយការ ចែងចាំអាជីវកម្មជាការបានស្ថិតិយោន្ត នូវការដែល
ធានាដែលខ្លះ ។

ពីអ្នកសារទៅអង្កោយត្រូវបានពិនិត្យ ដែលការចិត្តរាយរាយសម្រាប់
សិស្សសាលាដែលត្រូវបានបង្ហាញដោយសារណាមួយ តើមាននឹង
ព្រមទាំងសិស្សទាំងអស់នេះទៅតាមពេលវេលាទេ ។

សូមចាប់បើកការងារនៅ និងទទួលសម្រេច ដើម្បីបានក្រសួង

၁၃၂။ မြန်မာရှိသူများ၏ အမြတ်ဆင့် အကြောင်း ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာရှိသူများ၏ အမြတ်ဆင့် အကြောင်း ဖြစ်ပါသည်။

תְּהִלָּה וְתַרְבָּה מִזְמֹרְלָה בְּשָׁבֵת

ရှိခိုက်များမှာ အမြတ်မြတ်စွာ ပေါ်လေသူများ ဖြစ်ပေါ်လေသူများ ဖြစ်ပေါ်

ជាអ្នកដែលបានសិរីសាលា ។

ເຖິງທີ່ກ່ອນສະກາເວົ້າຫຼັກລົງ ແກ້ໄຂມາຈະເຮັດ ດາວວະນະບູກ

ព្រៃនដើរការអីឡូ 7 ខេត្តពិភោជន៍ ហានសម្រាប់ប្រព័ន្ធទីន

၁၂၁၃ မြန်မာ အမျိုးသမီးမှု ၁၂၁၄

๔๘๙ ตั้งแต่เด็กๆ ก็รู้สึกว่าต้องการจะเป็นนักเขียน

卷之三

卷之三

Digitized by srujanika@gmail.com

କୃତିଶାଖାରୁପରେ ଏହାରୁପରେ ନିର୍ମିତ କରାଯାଇଛି ।

ក្រុងអរគុណ ដែលបានបាត់ឡើង ទៅ ត្រូវបាន និយាយ និងបានចាប់ផ្តើម និងបានបង្កើតឡើង ដោយ ព្រម ជាបន្ទាល់ និងបានបង្កើតឡើង ដោយ ព្រម ជាបន្ទាល់

ចំណុចព្រមទាំងខ្លួនរាយការណាមីនាគារ ។ ជីវិតនេះមិនមានបញ្ហាបាន

ព្រះបាយក្រាស

ព្រះរាជា ចាប់បង្ហាញដីសម្រាប់អាមេរិក និងការបង្កើតរឹងរាល់ និងការបង្កើតរឹងរាល់

၁။ အမြတ် ၂။ အမြတ်

မြတ်လုပ်စနစ် ဖော် ဒီဇိုင်းလုပ်မှုနှင့် အော်လုပ်မှု တို့၏ အကျဉ်းချုပ်

ទិន្នន័យប្រជាពលរដ្ឋ កែចាប់ផ្តើមពីឆ្នាំ ១៩៧៥

မြန်မာတိရှိပြောဆွဲမှု၊ ပြောသူများအတွက်

၁။ မြန်မာနိုင်ငြင်၊ ၂။ လန့်ကျကျ၊ ၃။ မာရာ။

ព្រៃនប្រាក់ដី ។ ស្រុក ព្រៃនប្រាក់ដី ។

အမှုပါဒ်၊ ၁၂၃၈၊ မေ ၁၉၆၅

卷八

ពីក្រុងភាគរបស់ខ្លួន និង ការសម្រេចរបស់ភ្នំពេញ ជាប្រទេស

— ១៨៣៩មេសាំម ៩ កញ្ចប់ ៩ ឈរី ៩ ពី៖ ៩ សារិប់ ៩

Glossary

ເຊື່ອສະຫຼຸບ ແລ້ວມີມາດີເປັນເຫັນ

ရှင်များမှ မြန်မာရွေ့ကို ပေါ်လေ့ရှိခဲ့သူများ မြန်မာရွေ့ကို ပေါ်လေ့ရှိခဲ့သူများ

မြတ်၏ “ စက် ” တော်မြတ်ပြုသော်လည်း၊ ၁၂၃၄

၅၁၆
၂၄၈
၂၄၉

សម្រេចអាមេរិកចុះពីរបៀវត្ស ១ និងក្នុងរយៈពេល ៤ ឆ្នាំ

၁၃၈၂ ၁၃၈၃ ၁၃၈၄ ၁၃၈၅

๔ ๑. ผู้เดินทางไปต่างประเทศ



၁။ မြန်မာနိုင်ငြင်သောက္ခတ်မှုများ၊ ၂။ မြန်မာနိုင်ငြင်သောက္ခတ်မှုများ၊

ឯកត្រាលើករណីមួយចំនួន ដែលបានពិនិត្យ ។
- សិក្សាត្រូវបានអ្នកគ្រប់គ្រង ។ នាមទៅការណា ។
នាមប្រព័ន្ធឌាក្សាហាត់លី ក្នុងនាមទេនុយុទ្ធបាយ ។ ប្រព័ន្ធឌាក្សាហាត់
នាក់ ។ ប្រព័ន្ធឌាក្សាហាត់ដែលបានពិនិត្យ និងបានអ្នកគ្រប់គ្រង ។ សិក្សាត្រូវបាន

၆ ဒေဝများပဲနဲ့ ပါရိုပ်တွေ၊ မာဘဲ၊ အောက်။

မြန်မာစွမ်းရေးဝန်ကြီးခုံမှုပါတီ၊ မြန်မာစွမ်းရေးဝန်ကြီးခုံမှုပါတီ

မြန်မာနိုင်ငြပ်ရေးဝန်ကြီးခွဲ၏အတွက်

卷之三

中原文庫
中華書局影印

នៃក្រសួងពេទ្យ នានាក់រូបរាងរាល់និងនៅរាយ

卷之三

卷之三

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးခွဲ၊ ၁၀၈၂

卷之三

ព្រះនាមឈរចិត្ត អភិវឌ្ឍន៍បង្ហាញសាធារណការ

សេរី ១៨៤៦: ១ ជនក្នុងទីខាងក្រោម ស្ថិតក្នុងក្រឡាច់ ១

၁၃၅

မြတ်ဆောင်ရွက်ရန် မြတ်ဆောင်ရွက်ရန်

ရန်မြတ်စွာပေါ်လို့၊ အသုတေသနများ၊ အမြတ်မြတ်များ၊

នៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលមិនមែនជាប្រព័ន្ធទេ ដូចជាប្រព័ន្ធឌីជីថល និងប្រព័ន្ធទឹកអាជីវកម្ម

ព្រៃតុលាកម្មនៅក្នុងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច



ការងារដែលបានរាយអនុញ្ញាតឡើងទេ !

ចិត្តរាល់ដីនៃស្ថិកនៅក្នុងមួយ

គ្រឿងខ្សោយក្រោម ។ គ្រឿងតិចមួយរូប និងជិត្តមួយ ។ ចិត្តរាល់ដីនៃស្ថិ

ការងារដែលបានរាយអនុញ្ញាតឡើងទេ !

ពេលវេលាបានពិនិត្យការងារនៅក្នុងមួយ ។ ក្នុងមួយ

ក្នុងមួយ ! បើសារត្រួកជាមួយនឹងការងារ ។

និងមួយទៀត ! បើសារត្រួកជាមួយនឹងការងារ ។

ចិត្តរាល់ដីនៃស្ថិកនៅក្នុងមួយ ។ ក្នុងមួយ

ក្នុងមួយ ! បើសារត្រួកជាមួយនឹងការងារ ។

សូន្យបានមកទៅដើរដែលមែនជាក្រោម បុណ្យអង្គភាពីយ៍ ?

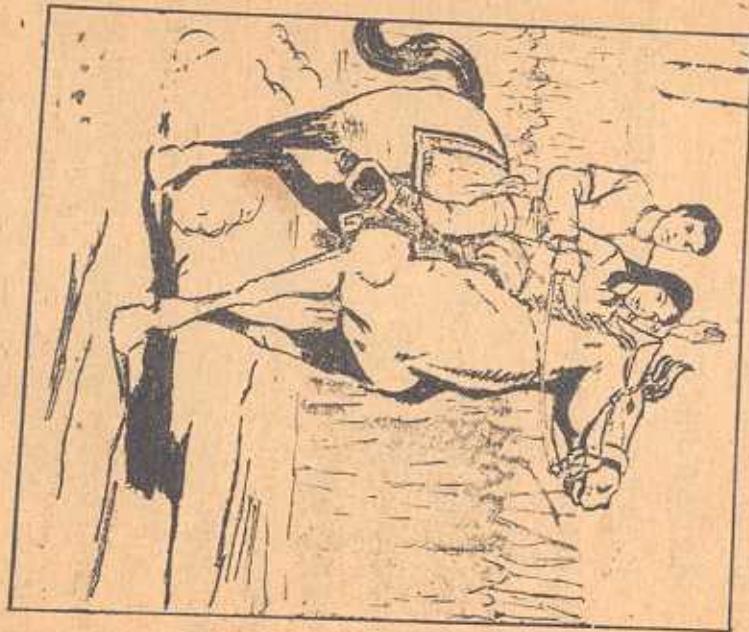
លេខទី៤៣

- ດູວຍເຫັນ ?

ເມືອງຫຼວງພະບາດ

၄ တိပိဋကဓရမှတ်ဆက်ခွဲသူများမှ





三

၁၂၅

๘๖

34

ပန္တခန္ဓာရေးဝန်ကြီးခွဲမှုပါန် အမြတ်ဆုံးသော များများ ဖြစ်ပေါ်လေသိမ်းများများ ဖြစ်ပေါ်လေသိမ်းများများ

အမေရိကလ္ဒသနရှုရာတစ်ယောက်၊ ၁၂၅၀ပုံစံမြတ်စွာဘဏ်များ

Digitized by srujanika@gmail.com

ມະຫາສະກາດຕະບູນທີ່ພາກໃຫຍ່

"I'm going to see you again."

မြန်မာဘုရားမှာ မြန်မာဘုရား၊ မြန်မာဘုရား၊ မြန်မာဘုရား၊